



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Das neuw Testament recht grüntlich teutscht**

**Luther, Martin**

**Straßburg, 1524**

**VD16 B 4346**

Das III Capitel

**urn:nbn:de:hbz:466:1-34848**

gen handelen sy trüglich/Otteren giffst ist vnder jren lippen / jher mund ist  
volflüchens vnd bitterkeit/jr füß feind ylend blützauer gießen/in jren we-  
gen ist zästörung vnd zurbrechung/vnd den weg des frides wissen sy nicht  
Es ist keyn forcht gottes vor jren augen.

I. sal. 13. 2.

C

Psalm. 18.

Prover. 1

I. sal. 56.

Psal. 35.

Wir wissen aber/das was das gesetz saget/das saget denen/die vnder  
dem gesetz seynd/auff das aller mund verstopft werde/vnd alle welt sey  
Gott schuldig/darüb/das kein fleyß durch des gesetz werct vor jm recht  
fertig seyn mag/Den durch das gesetz kompt nur erkentnuß der sünd.

Nun aber ist/on zu thün des gesetzes/die gerechtigkeit die vor gott gilt/of-  
senbart/bezeuget durch das gesetz vnd die propheten.Ich sag aber von so  
licher gerechtigkeit vor Gott/die da kompt/durch den glauben an Jesum  
Christum allen vnd auff alle/die da glauben.

Den es ist hic keyn vnderscheyd/sy synd alle zumal sündner/vnd mange-  
lendes pryses/den gott an in haben solt/vnd werden on verdienst gerecht  
fertiget/auf siner genad/durch die erlösung/so durch Christum geschehen  
ist/welchen Gott hat fürgestellet zu eynem genad stül/durch den glauben  
in seinem blüt/damit er die gerechtigkeit/die vor im gilt bewyse/in dem/dz  
er vergibt die sünd/die zänoe synd geschehen vnder götlicher gedult/die er  
trüg/das er zu diesen zeyten beweysete die gerechtigkeit/die vor jm gilt/auff  
daser alleyn gerecht sey/vnd rechtsfertige den/der da ist des glaubens an  
Jesu.

\* Merck dis/da er sagt/Sy sind alle sündner: c. ist das haupstück vnd der mittelpunkt dieser Epistel/  
vnd der ganzen schrift/Nemlich das alles sind ist/was nu durch das blüt Christi erlöset/ in glaube  
gerechtsamtet wirt. Darumb fass dienen ter wol.Denn heiligt darin der aller werck verdienst vnd  
etiam wie er selb hic sagt/vnd bleibt alleyn lauter gottes genad vnd eere.

Wo ist den nun din rüm: er ist vß geschlossen.Durch welch gesetz/durch  
der werck gesetz: Ut also/sonder durch des glaubens gesetz.

So halten wirs nun/das der mensch gerechtsfertiget werde/on zu thün  
der werck des gesetzes/allein durch den glauben.Oder ist got allein der Ju-  
den gott: Ist er nit auch der heyden gott: Ja srylich auch der heyden got/  
stremal er ist ein gott der da rechtsfertiget die beschneydung auf dem glau-  
ben/vnd die vorhaut durch dē glauben.Wie/heben wir den das gesetz vß  
durch den glauben: das sey fer von uns/sonder wir \* richtē das gesetz vß.  
\*\* richen vß. Der glaub erfüllt alle gesetz/die werckefüllen keyn titel des gesetzes.

### DAS III Capitel

**A**s sagen wir demm von vnserm Vatter  
Abraham/das er funden hab nach dem fleisch: dz sagen wir/ist  
Abraham durch die werck rechtsfertigt/so hat er wol rüm/aber:  
mit vor gott/what sagt aber die schrift: Abraham hat gott geglaubt/vnnd  
das ist im zur gerechtigkeit gerechnet. Dem aber/der mit werck vmb geet/  
wirt mit das lon vß genad zügerechnet sündner vß pflicht/dem aber/der mit  
mit wercken vmbgeet/glaubet aber an den der die gotlosen rechtsfertiger/  
dem wirt sein glaub gerechnet zur gerechtigkeit.Nach welcher wyse auch  
David sagt/das die seligkeit sey allein des menschen/welchem gott zärech

Gene. 15.

Liebewist

ernut zwid

exempel/dz

verdienste

Großey/son

der alleyn

gotegnadi

T 44

## Die Epistel.

net die gerechtigkeit/on züthün der werck/da er sprichtt / Selig seynd die welchen ic vngerechtigkeit vergeben synd / vnd welchen ic sünd bedeckt synd/Selig ist der man/welchem Gott keyn sündezürechnet.

Nun diese seligkeit geet sy über die beschnydung oder über die vorhaut: wir müssen ye sagen/das Abraham sey syn glaub zur gerechtigkeit gerech-

Denn Abra net. Wie ist er jm denn zügerechnet: in der beschneydung: oder in der vorham glaube hau: On zweyffel nicht in der beschneydung/sonder in der vorhaut. Das vnd ward zeychen aber der beschneydung empfing er zum sygel der gerechtigkeit des glaubens/welchen er noch in der vorhaut hat/auff das er wurde eyn vater/aller/die da glauben in der vorhaut/das den selben solichs auch gerech net werd zur gerechtigkeit/vnd wurde auch eyn vatter der beschnydung/Gen. xvii. 12/ye die gnade nit alleyn deren/die von der beschnydung synd/sonder auch deren/die in vor den wercke sin müß.

¶ Den die verheyssung/das er solt syn der welt eyn erbe/ist nicht geschehe Abraham oder synem samen durchs gesetz/sonder durch die gerechtigkeit des glaubens/Den wo die vom gesetz erben synd/so ist der glaub vñ/vnd hört die verheyssung vñ/ systemal das gesetz nicht nur zorn an/Den wo das gesetz nicht ist/da ist noch keyn übertretung. Derhalbe ist die verheyssung geschehen durch den glauben/vñ das es gieng nach der genad/damit die verheyssung fest bestünde allem samen/nit dem alleyn/der vom gesetz ist/sonder auch dem/der des glaubens Abraham ist/welcher ist vnser aller vatter/wie geschriben steht/Ich hab dich gesetzt zum vatter viler heyden/vor Gott dem du glaubt hast/der do lebendig macht die todten/vnd rüsst dem/das nicht ist/das es sey.

Vnd er hat glaubt aufhoffnung/danichts zu hoffen war/auff das er wurde eyn vatter viler heyden/nie deß zu jm gesagt ist/Also sol dyn same seyn/Vnd er ward nicht schwach im glauben/nam auch nit war/seynes eygen leybs/welcher schon erstoiben war/weyl er fast hundertierig war/ auch nicht des erstoiben leybs der Sara. Den er zweyffelt nicht an der verheyssung Gottes/durch vnglauben/sonder ward stark im glauben/vnd gab Gott den preys/vnd wüste auffs aller gewisest/das/ was Gott verheisset/das kan er auch thün. Darumb istt jm auch zur gerechtigkeit gerechnet.

\* Wer Gott glaubt/der gibt ihm sein ere/als dz er warhaftig/almechtig/weiss/gütt sey/also erfüllt der glaub die erste dy gebot/vnd rechtfertigt den menschen vor Gott/dz ist den der recht Gott dienst.

Das ist aber nicht geschrieben/allein vmb seynet willen/das im zügerechnet ist/sonder auch vmb vnser willen/welchen es sol gerechnet werden/so wir glauben an den/der vnseren herzen Jesum Christ auferweckt hat von den todten/welcher ist vmb vnser sünd willen dahin geben/vnd vmb vnser gerechtigkeit willen auferweckt.

## Das. V. Capitel

Cum vñ